



Boletim Mensal Suzuka

Fevereiro/2020

№178

ポルトガル語版

Curso de Língua Japonesa

Vamos realizar um curso para quem não fala nada em japonês. Utilizaremos material didático com alfabeto romano, mesmo que não saiba Hiragana poderá assistir as aulas. Vamos ensinar aos poucos o Hiragana.

Data: 2/abr (qui) ~ 16/jul (qui) 19:00~ 20:30 (todas as quintas-feiras, total de 15 aulas)

Local: sala de treinamento do Jefree Suzuka

Taxa: ¥ 3,500

Inscrição: entre em contato com a SIFA até 27/mar (sex)



<Informações: SIFA ☎059-383-0724>

Curso de modelagem de metal – Kinzoku seikei ka

Curso técnico de solda, trabalho com prensa e modelagem. Poderá aprender também língua japonesa. Com esforço poderá tirar a qualificação para JIS, e carteira de guindagem (Tamakake).

Período do curso: 7/abr (ter) a 4/set (sex), das 8:30 às 15:40

Local: Escola Provincial Técnica de Tsu (Tsu Kōtō Gijutsu Gakko)

Tsu shi Takachaya Komori Chō 1176-2

Vagas: 10

Taxa: ¥20,000, referente ao material, uniforme e seguro de acidentes.

Para: Estrangeiros com visto que permita trabalhar no Japão, que domine o idioma japonês a nível cotidiano (conversação), e saiba ler e escrever hiragana.

Inscrição: Até 17:00 do dia 13/fev (qui), no Hallo Work ☎059-382-8609 (somente em japonês). Haverá orientação (com teste vocacional) no dia 14/fev (sex).



mapa



<Informações: SIFA ☎059-383-0724 ✉sifa@mecha.ne.jp>

Consultas com escrivão administrativo para estrangeiros

(行政書士による外国人のための相談)

DATA DA CONSULTA ⇒ 13/fev (qui), das 10:00 às 12:00.

LOCAL ⇒ 2º andar da prefeitura, balcão 24 na Divisão de consulta pública (Shimin taiwa ka)

CONTEÚDO DAS CONSULTAS ⇒ assuntos relacionados a vistos, casamento internacional, naturalização, etc .

TEMPO DE CONSULTA ⇒ 30 minutos por pessoa (faça sua reserva por telefone junto a Divisão de consulta pública), 4 pessoas

«**Informações : Suzuka shi Shimin taiwa ka (Divisão de consulta pública)**»

☎059-382-9058



População estrangeira :

(国別外国人登録者数)

brasileiros.....	3,117
peruanos.....	1,156
chineses.....	1022
vietnamitas.....	648
filipinos.....	582
outros.....	2,133
total.....	8,658

(segundo dados de final de dezembro de 2019)

Venha tornar-se Associado!

Taxa: Individual ¥ 2,000 / Empresa • Grupo ¥10,000

Período: até Março de 2021.

O Associado terá desconto nos vários eventos organizados pela Sifa, como Cursos de Culinária.

Inscrições: SIFA ☎059-383-0724



Edição e Publicação

Suzuka Kokusai Kōryū Kyōkai - SIFA
Associação de Amizade Internacional de Suzuka

〒513-0801 Suzuka Shi Kambe 1-17-5

Tel 059-383-0724 Fax 059-383-0639

http://www.sifa.suzuka.mie.jp

e-mail: sifa@mecha.ne.jp

f https://www.facebook.com/sifa.suzuka



INFORMAÇÕES

Reunião explicativa de conjunto de empresas em Suzuka

<Informações: Sangyō seisaku ka>
(Divisão industrial) ☎059-382-8698

Reunião explicativa de conjunto de empresas em Suzuka é onde há apresentações de empresas interessantes de Suzuka, através disso poderá conseguir um emprego.

Data: 20/mar (sex, feriado) 12:00~16:30
(recepção até as 16:00)

Local: Salão de reunião 1203 do 12º andar do prédio da prefeitura. (Kambe 1-18-18)

Para: recém formados, formados, que desejam mudar de emprego

Especial: caso faça entrevista em mais de uma empresa, poderá ganhar um brinde.

Empresas presentes: mais de 26 empresas (veja a lista na HP da prefeitura de Suzuka)

Taxa: gratuita
Vestuário: livre



Consultas sobre declaração de imposto municipal e estadual

<Informações: Shimin zei ka>
(Divisão de Imposto Municipal) ☎059-382-9446

Para: quem tem endereço registrado na cidade de Suzuka no dia 1º de janeiro de 2020.

※Para aqueles que provavelmente necessitam realizar a declaração, no final de janeiro foram enviados formulário para a declaração. Mas, há possibilidade de haver casos em que necessite a declaração mesmo que não receberam o formulário.

Data: 17/fev (seg) ~ 16/mar (seg) 8:45~16:00
(excetos sábados, domingos e feriados)

※Compareça no local até 15:45

Local: Salão de reunião do 12º andar do prédio da prefeitura de Suzuka.

※Atenção, o local para declaração de imposto de renda é no Bell City (Aeon Mall Suzuka).



Balcão para solicitar cartão My Number

<Informações: koseki jūmin ka>
Divisão de registro de moradores ☎059-327-5056

Durante o período de consultas sobre declaração de imposto municipal e estadual, será instalado um balcão para solicitar o cartão do My Number. Os funcionários darão suporte para a solicitação, como ajudar no preenchimento ou para tirar foto. Aproveite o tempo de espera da consulta sobre declaração de imposto.

Para: pessoas que possuem registro em Suzuka, e quem nunca fez o cartão.

Data: 17/fev (seg) ~ 16/mar (seg) 8:45~16:00
(excetos sábados, domingos e feriados)

※Compareça no local até 15:45

Local: Salão de reunião do 12º andar do prédio da prefeitura.
Levar: cartão de aviso do My Number (通知カード)

Colaboração para enquete sobre ensino fundamental II noturno

<Informações: SIFA>
☎059-383-0724

A Secretaria de Educação de Mie está realizando uma enquete para analisar sobre motivos e interesses sobre aulas de ensino fundamental II para aquelas pessoas que por algum motivo não concluiu o ensino obrigatório, ou que se formou mas quase não assistiu as aulas.

Data: até 14/fev (sex)

Para: 1) para pessoas com mais de 16 anos de idade e que não se formou no ensino fundamental II

2) aqueles que mesmo formado no ensino fundamental, mas por motivos particulares: que quase não frequentou as aulas

Enquete abaixo:



Português



Japonês



Exame de doenças da gengiva

<Informações: Kenko>
(Divisão de Saúde Pública) ☎059-327-5030

Para as pessoas em questão, no final de agosto foram enviados bilhetes de consulta. Para manter a saúde, e poder comer com os próprios dentes, faça o exame de doença periodontal.

Para: Aqueles que tenham idade de 40 anos, 50 anos, 60 anos e 70 anos de idade entre 2/abr/2019 ~ 1/abr/2020

Data: até 29/fev (sáb)

※ Ligue antes de ir ao dentista.

※ Para as pessoas em questão que não receberam o bilhete, fale com a Divisão de Saúde Pública.



Local para declaração de imposto de renda

<Informações: Shimin zei ka>
(Divisão de Imposto Municipal) ☎059-382-9446

Data: 17/fev (seg) à 16/mar (seg) das 9:00 às 17:00.
(excetos sábados, domingos e feriados)

Local: Aeon Hall – 2º. andar do Bell City
(Aeon Mall Suzuka)

※ Entre 9:00 e 10:00 da manhã, somente a entrada ao lado do Saizeriya estará aberta.

※Durante o período acima não será possível fazer a declaração no Posto da Receita Federal de Suzuka.

※ Se houver muita procura, há possibilidade de não ser atendido, por favor comparecer cedo.

EVENTOS

Expo Consumidor de Suzuka

<Informações: Sangyō seisaku ka>
(Divisão industrial) ☎059-382-8698

Data: 8/fev (sáb) 10:30 ~ 16:00;
9 (dom) 10:00 ~ 16:00

Local: Hunter Suzuka (Sanjo 2-5-1)

Conteúdo:

Área de vestimento: exposição de obras de reformas, e obras artesanais

Área de alimento: distribuição de chá de ervas, doces caseiros; campanha de redução de desperdícios de alimentos

※ Faremos uma doação para orfanatos, se tiver alimento não pericível que estiver sobrando poderá levar ao local.

Área de moradia:

- exposição de campanhas e dicas de consumidor
- distribuição gratuita de sabão de óleo usado, fertilizante, microorganismo ativo
- inspeção de termômetros e balanças
- feira contra desperdício (bazar de produtos em desuso)

Programação especial de desastre no planetário “Além do céu estrelado”

<Informações: Bunka kaikan ☎059-382-8111>
(Salão cultural)

A noite do grande terremoto de região leste do Japão na região atingida com grande blackout, pode se ver um extenso céu estrelado. Será narrada histórias das vítimas, referentes ao céu estrelado pelos funcionários da cidade de Sendai.

É uma programação voltada aos adultos.

Data: 14 (sáb) e 15 (dom) /mar 13:45~14:30
(entrada a partir das 13:30)

Local: Planetário do Salão cultural (Iino Dike tyō 810)

Vagas: 160 para cada dia

Taxa: gratuito

Inscrição: a partir das 10:00 de 22/fev, no salão cultural



COMUNICADO DO HOKEN CENTER

<Informações:KENKO ZUKURI KA (Divisão de Saúde Pública)> ☎059-382-2252

Exame para crianças de 4 meses de idade e de 10 meses de idade

O exame poderá ser realizado nos hospitais credenciados de Mie.

- ★ É necessário formulário do exame que está dentro do bloco 「^{boshihoken}母子保健のしおり」. Se não encontrar o formulário, solicite à divisão de saúde pública.
- ★ Requer marcar hora para o exame nos hospitais. Levar caderneta mãe-filho, formulário do exame, e zairyū card do bebê.

Exame para crianças de 1 ano e 6 meses de idade e de 3 anos de idade

O exame é realizado mensalmente no Hoken Center de Suzuka.

- ★ Foi encaminhado por via correio, notificação sobre o exame para crianças com 1 ano e 6 meses de idade e com 3 anos de idade. Dúvidas ou alteração da data do exame entre em contato com Hoken Center.
- ★ Traga caderneta mãe-filho
- ★ Haverá intérpretes nos dias 19/fev (qua), 5/mar(qui), 19/mar(qui) de português e espanhol nestes dias. (13:00 ~ 15:00)



1 ano e 6 meses de idade	3 anos de idade (para 3 anos e 6 meses de idade)
Data : 19/ fev (qua), 20/fev (qui), 18/ mar (qua), 19/mar (qui)	Data : 5/mar (qui)
Conteúdo : pediatra, dentista, medida de altura e peso, sobre prevenção contra cárie, orientação sobre saúde e nutrição	Conteúdo : pediatra, dentista, exame de urina, medida de altura e peso, orientação sobre saúde e sobre nutrição
Taxa : gratuito	Taxa : gratuito



Informações úteis de Suzuka Se mudar, não se esqueça de atualizar o endereço

Mesmo atualizando o endereço do seu Zairyu card, seguro saúde, cartão do my number, é necessário também realizar tramites de atualização de endereço da conta bancária, telefone celular, cartão de créditos.

Se esquecer de atualizar o endereço nos bancos, nas empresas de celulares ou de cartão de créditos, não poderá receber informações importantes, quem perde com isso é voce. Realize sem falta a atualização do endereço.




Há um serviço dos correios a qual as correspondências do antigo endereço podem ser transferidos e enviados ao endereço novo. Deverá entregar um formulário (転居届^{tem kyoku todoke}) e realizar o tramites nos correios.

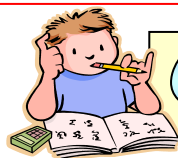
Pagamento de imposto de Fevereiro

★ Imposto Bens Imóveis; Projeto de urbanização (4ª parcela) 【Prazo de pagamento 2/mar (seg)】

<Informações: Nōzei ka (Divisão de Pagamento de Imposto) ☎059-382-9008 >

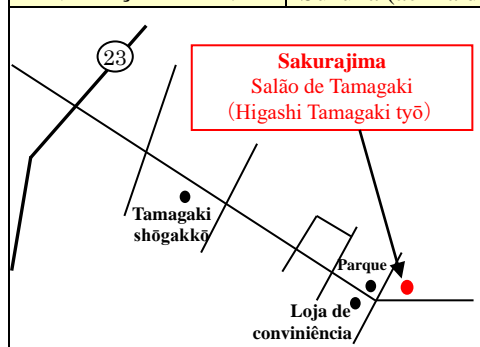
Mapa de utilidade da cidade de Suzuka (acesso por internet)

Mapa dos locais de refúgio (Através do URL, clique no nome do bairro que deseja procurar)	★ Boletim de Suzuka	★ Curso de língua japonesa, reforço escolar
http://www.sifa.suzuka.mie.jp/safety/	http://g.co/maps/4eumk	http://g.co/maps/bx9ab
		

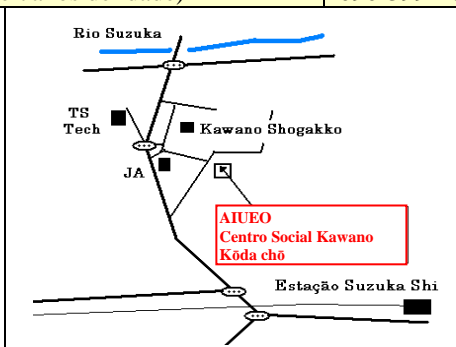


Curso de Japonês

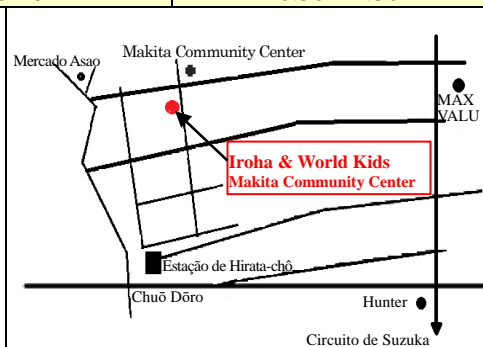
Curso	Tipo de Curso	Contato	Dia/aulas de Fevereiro
AIUEO Kōda tyō 370-10	Ensinamos desde o básico, conforme o nível do aluno	Escritório ☎080-3611-8799	1,8,15,22,29(sáb) 18:00~19:30
SIFA Kambe 2-15-18		Escritório ☎059-383-0724	
Curso de Japonês Sakurajima Higashi Tamagaki tyō 522-1	Para pessoas que não falam nada, até quem irá prestar o teste de proficiência N1	Escritório ☎090-3836-1774	5,12,19,26 (qua) 18:30~20:00
Curso de Japonês Makita Iroha Hirata Higashi mati 5-10	Ensinamos do básico ao intermediário.	Escritório ☎080-3680-8049	1,8,15,22,29 (sáb) 10:30~12:00
World Kids (reforço escolar)	Para crianças estrangeiras que residem em Suzuka (acima de 7anos de idade)	Nakabayashi (japonês) 090-3991-0129	1,8,22,29 (sáb) 10:30~11:30



Sakurajima



AIUEO



Makita Iroha Kyoshitsu / World Kids